

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AZ ZUMAR
AYAT 75

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Saturday, 13 August 2022 at 10:18:4PM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AZ ZUMAR AYAT 75,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة
الزمر آية ٧٥).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zumar Ay...

*** سورة الزمر آية ٦٧ ***

SURAH AZ ZUMAR AYAT 75¹

¹ وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة الزمر آية ٧٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة
الزمر آية ٧٥).

Turutan 17 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 60,152 hingga 60,168.

601 وَتَرَى وَتُبْصِرُ وَتُشَاهِدُ
52

601 الْمَلَائِكَةُ الْمَلَائِكَةُ: جِنْسٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى لَهُمْ أَجْسَامٌ لَطِيفَةٌ نُورَانِيَّةٌ
53 ٥ يَتَشَكَّلُونَ فِيمَا يَشَاءُونَ مِنَ الصُّورِ، لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

601 حَافِينَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ: مُطِيفِينَ بِهِ مُحَدِّقِينَ مِنْ حَوْلِهِ
54

601 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
55

601 حَوْلِ حَوْلِ الشَّيْءِ: مَا يُحِيطُ بِهِ
56

601 الْعَرْشِ حَقِيقَةً لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ
57

601 يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ: يُقَدِّسُونَهُ وَيُبْرِزُوهُ وَيَحْمَدُونَهُ بِمَا هُوَ أَهْلُ
58 نَ لَهُ

601 بِحَمْدِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ: يُسَبِّحُونَ مُتَنِينَ عَلَيْهِ بِتَمَجِيدِهِ
59

601 رَبِّهِمْ إِلَهُهُمْ الْمَعْبُودِ
60

601 وَقُضِيَ وَحُكِمَ
61

601 بَيَّنَّهُمْ بَيَّنَّ: ظَرْفٌ مُبْهَمٌ لَا يَتَبَيَّنُ مَعْنَاهُ إِلَّا بِإِضَافَتِهِ إِلَى اثْنَيْنِ فَأَكْثَرَ
62

601 بِالْحَقِّ بِالْعَدْلِ
63

601 وَقِيلَ قِيلَ: وَجَّهَ الكلام أو الأمر
64

601 الْحَمْدُ الْحَمْدُ لِلَّهِ: الثَّنَاءُ عَلَيْهِ بِتَحْمِيدِهِ وَتَعْظِيمِهِ
65

601 لِلَّهِ اسْمُ اللَّهِ: اسْمُ اللَّهِ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ
66
الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ
الْكَامِلَةِ

601 رَبِّ رَبُّ الْعَالَمِينَ: الْمَعْبُودُ وَحْدَهُ، الْمُنْعَمُ عَلَى مَخْلُوقَاتِهِ
67

601 الْعَالَمِيُّ أَجْناسُ الْخَلْقِ
68
نَ

نهاية آية رقم {75}

(39:75:1)

waterā
And you will see

وَتَرَى
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
V – 2nd person masculine
singular imperfect verb

الواو عاطفة
فعل مضارع

(39:75:2)
l-malāikata
the Angels

الْمَلَكَةِ
N

N – accusative masculine plural
noun

اسم منصوب

(39:75:3)
ḥāffina
surrounding

حَافِينَ
N

N – accusative masculine plural
active participle

اسم منصوب

(39:75:4)
min
[from]

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(39:75:5)
ḥawli
around

حَوْلِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(39:75:6)
l-'arshi
the Throne

الْعَرْشِ
N

N – genitive masculine noun →
Allah's Throne

اسم مجرور

(39:75:7)
yusabbihūna
glorifying

يُسَبِّحُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural
(form II) imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

(39:75:8)
biḥamdi
(the) praise

بِحَمْدِ
N P

P – prefixed preposition bi
N – genitive masculine noun

جار ومجرور

(39:75:9) rabbihihim (of) their Lord.	 PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(39:75:10) waquḍiya And (will) be judged	 V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine singular passive perfect verb الواو عاطفة فعل ماض مبني للمجهول
(39:75:11) baynahum between them	 PRON LOC	LOC – accusative location adverb PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun ظرف مكان منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(39:75:12) bil-ḥaqqi in truth,	 N P	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine noun جار ومجرور
(39:75:13) waqīla and it will be said,	 V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine singular passive perfect verb الواو عاطفة فعل ماض مبني للمجهول
(39:75:14) l-ḥamdu "All praise be	 N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(39:75:15) lillahi to Allah,	 PN P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور

(39:75:16)
rabbi
(the) Lord

رَبِّ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(39:75:17)
l-`ālamīna
(of) the worlds."

الْعَالَمِينَ
N

N – genitive masculine plural noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZUMAR AYAT 75

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة
الزمر آية ٧٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZUMAR AYAT 75

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة
الزمر آية ٧٥).

[39:75] Basmeh

Dan (pada hari itu) engkau akan melihat malaikat beredar di sekeliling Arasy dengan bertasbih memuji Tuhan mereka, serta mereka dihakimi dengan adil; dan (masing-masing bersyukur akan keputusan itu dengan) mengucapkan: "Segala puji tertentu bagi Allah Tuhan yang memelihara dan mentadbirkan seluruh alam!"

[39:75] Tafsir Jalalayn

(Dan kamu akan melihat malaikat-malaikat berlingkar) lafal Haaffiina ini menjadi Hal (di sekeliling

'Arasy) yakni dari segala penjurunya (bertasbih) menjadi Hal dari dhamir Haaffiina (seraya memuji Rabb mereka) yaitu sambil mengucapkan kalimah, Subhaanallaah Wa Bihamdihi, artinya, Maha Suci Allah dan Kami memuji kepada-Nya (dan diberi putusan di antara mereka) di antara semua makhluk (dengan hak) dengan adil, maka orang-orang yang beriman dimasukkan ke dalam surga, dan orang-orang kafir dimasukkan ke dalam neraka (dan diucapkan, "Segala puji bagi Allah, Rabb semesta alam.") yaitu setelah kedua golongan itu telah selesai pemutusannya, lalu para malaikat mengakhirinya dengan memuji kepada Allah.

[39:75] Quraish Shihab

Dan kamu--ucapan ini ditujukan kepada siapa saja yang melihat--melihat para malaikat mengelilingi singgasana dengan bertasbih menyucikan Allah dari segala kekurangan, diiringi dengan puji-pujian terhadap Sang Pencipta dan Pemelihara mereka. Keputusan pengadilan antarumat manusia pun telah ditetapkan dengan adil. Seluruh makhluk pun berkata, "Segala puji bagi Pencipta seluruh makhluk di dunia."

[39:75] Bahasa Indonesia

Dan kamu (Muhammad) akan melihat malaikat-mmlaikat berlingkar di sekeliling 'Arsy bertasbih sambil memuji Tuhannya; dan diberi putusan di antara hamba-hamba Allah dengan adil dan diucapkan: "Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam".

TAFSIR SURAH AZ ZUMAR AYAT 75 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zumar Ay...

***** تفسیر سورة الزمر آية ٧٥ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة
الزمر آية ٧٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

**SEMUA ORANG MASUK KE TEMPAT YANG
SELAYAK BAGINYA**

... setelah menyebutkan keputusan muktamadNya terhadap ahli syurga akan masuk syurga dan keputusan muktamadNya terhadap ahli neraka akan masuk neraka, bahawa Dia telah membuat keputusanNya untuk menempatkan masing-masing orang di tempatnya yang selayaknya baginya ...

**ALLAH TAALA SEADIL-ADILNYA TIADA ZALIM
WALAUPUN SEDEBU**

... ingatlah bahawa Dia adalah Tuhan Yang Maha Adil dan tidak akan pernah sekali-kali berlaku zalim dalam keputusanNya.

**MALAIKAT-MALAIKAT BERLEGAR-LEGAR DI
SEKELILING ARASYNYA**

... kemudiannya, Allah Subhanahu Wa Ta'ala menceritakan perihal malaikat-malaikatNya yang mulia, bahawa mereka berlegar-legar di sekitar arasy Allah Taala dengan membentuk lingkaran-lingkaran di sekitar

arasy yang agung², seraya bertasbih dan memuji Tuhannya dan mengagungkanNya serta menyucikanNya dari segala bentuk kekurangan dan kezaliman³ ...

² Dapat dilihat juga dalam ayat-ayat lain seperti,

1. الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (سورة غافر آية ٧).
2. وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ (سورة الحاقة آية ١٧).

³ Bukan hanya malaikat yang memuji-muji Allah Taala, bahkan semua makhluk-makhluk Allah Taala ceria sekali melakukan hal yang sama termasuklah orang-orang yang beriman, moga-moga kita termasuk di dalamnya, dan perkara ini boleh dilihat juga dalam ayat-ayat lain seperti,

1. إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ (سورة الأعراف آية ٢٠٦).
2. وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَءِقُ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (سورة الرعد آية ١٣).
3. تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (سورة الإسراء آية ٤٤).
4. وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ (سورة الأنبياء آية ١٩). يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ (سورة الأنبياء آية ٢٠).
5. فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجَبَالَ يُسَبِّحُونَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ (سورة الأنبياء آية ٧٩).
6. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّتِ كُلُّ قَدِّعِلْمَ صَلَاتُهُ وَتُسَبِّحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (سورة النور آية ٤١).

ALLAH TAALA SELESAIKAN MAHKAMAH PENGADILANNYA

... sedangkan Allah Taala di saat itu telah menyelesaikan peradilannya dan memutuskan perkara sepatutnya di antara hamba-hambanya dengan

7. وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ (سورة الصافات آية ١٦٤). وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ (سورة الصافات آية ١٦٥). وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ (سورة الصافات آية ١٦٦).

8. إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ (سورة ص آية ١٨). وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَابٌ (سورة ص آية ١٩).

9. الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (سورة غافر آية ٧).

10. فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿سورة فصلت آية ٣٨﴾.

11. تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (سورة الشورى آية ٥).

12. سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحديد آية ١).

13. سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحشر آية ١).

14. هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحشر آية ٢٤).

15. سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الصافات آية ١).

16. يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الجمعة آية ١).

17. يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (سورة التغابن آية ١).

seadil-adilnya ...

... kerana itu, disebutkanlah oleh firmanNya,

... وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ ... (سورة الزمر آية ٧٥).

Yang bermaksud, ... dan diberikan keputusan di antara hamba-hamba Allah Taala dengan seadil-adilnya...

... yakni, keputusan yang muktamad di antara semua makhlukNya dengan seadil-adilnya⁴

⁴ Allah Subhanahu Wataala memutuskan suatu keputusan yang muktamad di kalangan makhluk-makhlukNya dan keputusan Allah Taala itu sangatlah adil,

1. وَمَا كَانَ لِلنَّاسِ إِلَّا أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ فَاخْتَلَفُوا^١ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (سورة يونس آية ١٩).

2. وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ^٢ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (سورة يونس آية ٤٧).

3. وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ^٣ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ^٤ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ^٥ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (سورة يونس آية ٥٤).

4. وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبُوءًا صِدْقَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ^٦ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (سورة يونس آية ٩٣). وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ^٧ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ^٨ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (سورة هود آية ١١٠).

5. وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ^٩ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة الزمر آية ٧٥).

6. وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ^{١٠} وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ^{١١} إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (سورة غافر آية ٢٠).

7. وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ

SEMUA MAKHLUK MEMUJI-MUJI ALLAH TAALA ATAS KEPUTUSANNYA

... kemudian disebutkan dalam firman selanjutnya,

... وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة الزمر آية ٧٥).

Yang bermaksud, ... dan diucapkan, segala puji bagi Allah Taala, Tuhan semesta alam.

.. iaitu, semua alam, baik yang boleh berbicara mahupun yang tidak dapat berbicara, semuanya dapat berbicara pada waktu itu untuk mengungkapkan pujian mereka kepada Allah Taala, Tuhan seru sekalian alam atas keputusan dan keadilanNya⁵.

- بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ (سورة غافر آية ٧٨).
8. وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ^٥ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ^٦ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (سورة فصلت آية ٤٥).
9. وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيْنَهُمْ^٧ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ^٨ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (سورة الشورى آية ١٤).
10. أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ أَفْصَلَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ^٩ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة الشورى آية ٢١).

⁵ Semua makhluk-makhluk Allah Taala memuji-muji Allah Taala,

1. إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾ (سورة الأعراف آية ٢٠٦).
2. وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقُ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (سورة الرعد آية ١٣).
3. تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ^١ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ^٢ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (سورة الإسراء آية ٤٤).
4. وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^٣ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا

- يَسْتَخْسِرُونَ (سورة الأنبياء آية ١٩). يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ (سورة الأنبياء آية ٢٠).
5. فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۖ وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا فَاعِلِينَ (سورة الأنبياء آية ٧٩).
6. أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ ۖ كُلُّ قَدْ عِلِمَ صَلَاتُهُ وَتَسْبِيحُهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ (سورة النور آية ٤١).
7. وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ (سورة الصافات آية ١٦٤). وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ (سورة الصافات آية ١٦٥). وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ (سورة الصافات آية ١٦٦).
8. إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإشْرَاقِ (سورة ص آية ١٨). وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلُّ لَهُ أَوَّابٌ (سورة ص آية ١٩).
9. وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة الزمر آية ٧٥).
10. الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (سورة غافر آية ٧).
11. فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿١﴾ (سورة فصلت آية ٣٨).
12. تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (سورة الشورى آية ٥).
13. سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحديد آية ١).
14. سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحشر آية ١).
15. هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ ۗ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ۚ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الحشر آية ٢٤).
16. سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (سورة الصافات آية ١).
17. يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

... kerana itulah, maka diungkapkan dengan kalimah قِيلَ (iaitu, tidak disebutkan siapa yang mengucapkannya) dan tidak disandarkan kepada seseorang pun, bahkan dimutlakkan.

... hal ini menunjukkan bahawa semua makhluk menyaksikan dan mengungkapkan bahawa Allah Taala itu berhak dipuji atas semuanya itu.

ALLAH TAALA MEMUJI DIRINYA KERANA PERMULAAN MENCIPTA

... قتادة mengatakan bahawa, Allah Subhanahu Wataala memulai penciptaanNya dengan حمدلة (iaitu puji-pujian), sebagaimana yang disebutkan dalam firmanNya,

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ .. (سورة الأنعام آية ١)
(١)

TERJEMAHANNYA

الْحَمْدُ لِلَّهِ ...

... segala puji bagi Allah Taala ...

... الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ .. (سورة الأنعام آية ١).

... Tuhan Yang telah menciptakan langit dan bumi ...

SEMUA MAKHLUKNYA MEMUJI ALLAH TAALA AKHIR KEPUTUSANNYA

... dan mengakhirinya dengan pujian juga, seperti yang disebutkan oleh firmanNya,

... وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (سورة

(سورة الجمعة آية ١).
18. يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (سورة التغابن آية ١).

الزمر آية ٧٥).

Yang bermaksud, ... dan diberikan keputusan di antara hamba-hamba Allah Taala itu dengan adil dan saksama serta diucapkan, segala puji bagi Allah Taala, Tuhan Yang Maha Mentadbirkan semesta alam.

آخِرُ تَفْسِيرِ سُورَةِ الزُّمَرِ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ